

Ø Colloquia Aquitana IV – 2008 : 1, 2, 3 août ×



« *Quod scriptum • remanet scriptum* »

La B. I. R. E.

(Bibliothèque Interdisciplinaire de Recherche Européenne de Duras France–47120)

l'Association Vox Nova de Duras

l'Association des Maires et Élus Occitans

présentent :

& COLLOQUIA AQUITANA IV – 2008 &
Singularités occitanes : langue, culture, civilisation

organisés sous le haut patronage des villes de

Duras (F-47120) et de Mauvezin-sur-Gupie (F-47200)

Président d'honneur des *Colloquia Aquitana IV - 2008* :

Monsieur Roger Lassaque

Maire de Saint-Martin-le-Redon (F – 46700 Lot)

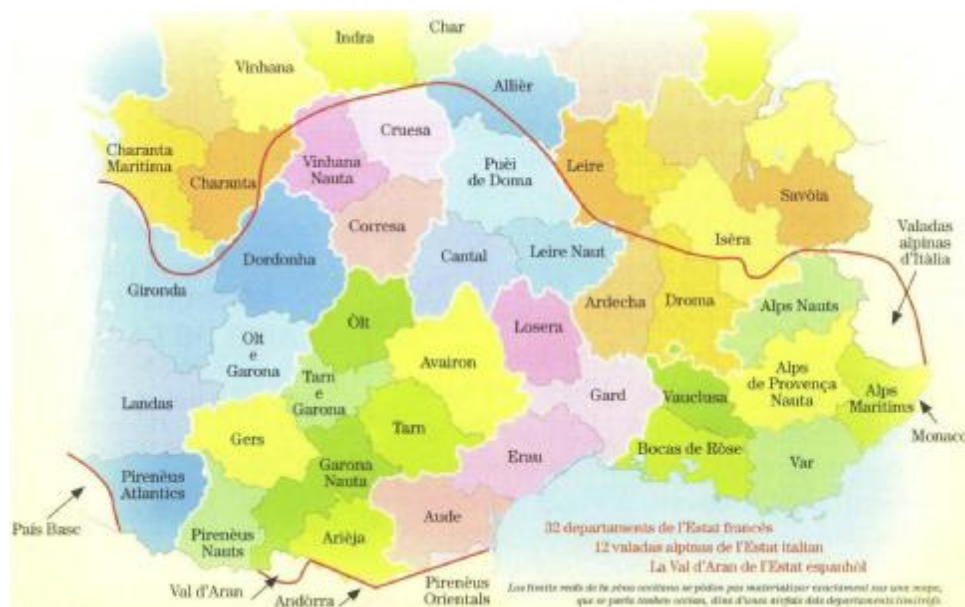
Président de l'Associacion dels Conses e dels Elegits Occitans

(ACEOC : Association des Maires et Élus Occitans)

Président de l'Institut d'Études Occitanes (IEO) d'Olt (Lot F – 46000)



Federacion dels Païsses d'Òc e Catalans



32 Departaments e Territòris occitans

Ø Colloquia Aquitana IV – 2008 : 1, 2, 3 août ×

COLLOQUIA AQUITANA IV – 2008

du 1^{er} au 3 août à Duras (F – 47120) et Mauvezin-sur-Gupie (F – 47200)

• Singularités occitanes : langue, culture, civilisation •

• Tarifs • Direction scientifique • Partenaires locaux • Hébergement • Accès • Bibliographie •

Renseignements :

Tarifs :

Droits d'inscription de base : 15 €(inscription journalière possible),

Étudiants : 10 €(inscription journalière possible),

Réductions intéressantes pour : Groupes de touristes, Groupe scolaires, Seniors,

Artisans, Libraires, Bibliothécaires, Professeurs, Enseignants, etc.

Direction scientifique :

(1) **Roger Lassaque**, Maire de Saint-Martin-le-Redon 46700, Tél. : +33 (0) 5 65 24 62 82,

Président de l'ACEOC (Associacion dels Conses e dels Elegits Occitans : Association des Maires et Élus Occitans),

Président de l'Institut d'Études Occitanes (IEO) du Lot

rlasaca@aceoc.org

(2) **Aurélia Lassaque**, Tél. : +33 (0) 8 77 62 04 36,

Doctorante en littérature occitane, allocataire de recherche et monitrice à l'université de Montpellier III,

aurelialassaque@yahoo.fr

(3) **Monsieur Philippe Duquenois** : Médiéviste-Historien d'Art, Professeur au Lycée privé de Tersac,

Doctorant, phase finale, à l'Université Michel de Montaigne Bordeaux 3,

Vice-Président et Membre-Fondateur de La B.I.R.E. de Duras

(Bibliothèque Interdisciplinaire de Recherche Européenne de Duras F-47120)

Membre du Conseil scientifique des *Colloquia Aquitana*,

6 Au Villotte 33190 Saint-Hilaire-de-la-Noaille, Tel. : + 33 (0)5 56 71 46 63

ph.duquenois@orange.fr

(4) **Guyène Hidrio, Ph. D.** : Médiéviste-Historienne d'Art,

Chargée de cours à l'Université de Picardie Jules Verne

Secrétaire et Membre-Fondateur de La B.I.R.E. de Duras

(Bibliothèque Interdisciplinaire de Recherche Européenne de Duras F-47120)

Membre du Conseil scientifique des *Colloquia Aquitana*

30, ave. Jacques Picavet 59130 Lambersart (Lille) France, Tél. : +33 (0)3 20 08 37 73

guylene.hidrio@nordnet.fr

(5) **Fabien Delouvé** : Médiéviste-Musicologue, PRCE à l'Université de Paris VIII – Saint-Denis,

Doctorant, phase finale, à l'Université de Paris VIII – Saint-Denis

Membre du Conseil scientifique des *Colloquia Aquitana*

48, rue Pierre-Brosolette 92600 Asnières-sur-Seine

Tél. : + 33 (0)1 47 93 43 82 - Portable : 06 86 04 58 72

fabien.delouve@laposte.net

(6) **Illo Humphrey, Ph. D.** : Médiéviste-Musicologue,

Directeur-Fondateur des *Colloquia Aquitana*, Président-Fondateur de La B.I.R.E. de Duras

(Bibliothèque Interdisciplinaire de Recherche Européenne de Duras F-47120), Président-Fondateur de

l'Association Vox Nova,

207, rue des Épinettes 77550 Moissy-Cramayel France, Tél. : + 33 (0)1 64 88 99 21 / +33 (0)9 71 04 99 21,

Portable : 06 99 93 65 35

illo.humphrey@free.fr

Partenaires locaux :

(1) **Mairie de Duras, Madame Bernadette Dreux, Maire**

Place du Château - Duras, France 47120 (Lot-et-Garonne), Tél. : +33 (0) 5.53.83.63.06

E-mail : MAIRIE-de-DURAS@wanadoo.fr

(2) **Office de Tourisme du Pays de Duras :**

Jean-François Blanchet, Président • **Catherine Dalla Santa**, Vice-Présidente •

Jeannine VEJRICH, Secrétaire,

14, boulevard Jean-Brisseau - Duras, France 47120 (Lot-et-Garonne), Tél. : + 33 (0)5 53 93 71 18

contact@paysdeduras.com

(3) **Château des Ducs de Duras :**

Virginie Pelegry, Administratrice

Place du Château - Duras, France 47120 (Lot-et-Garonne), Tél. : +33 (0)5 53 83 77 32

contact@chateau-de-duras.com

(4) **Mairie de Mauvezin-sur-Gupie, Monsieur Daniel Bordeneuve, Maire**

F-47200 Mauvezin-sur-Gupie, Tél. : +33 (0)5 53 94 20 11

communedemauvezin.47@wanadoo.fr

Ø Bibliographie sommaire proposée par le CEROC ×

(Université de Paris IV – Sorbonne) :

<http://www.paris-sorbonne.fr/fr/spip.php?article5073> ;

<http://www.paris-sorbonne.fr/fr/spip.php?article511>

Jean-Marie Klinkenberg, *Des langues romanes*, Louvain-la-Neuve, Editions Duculot, 2^e éd., 1999.

Pierre Bec, *La Langue occitane*, Paris, PUF, 6^e éd., 1995.

R. Anthony Lodge, *Le français. Histoire d'un dialecte devenu langue*, Paris, Librairie Arthème Fayard, 1997.

Jacqueline Picoche, Christine Marchello-Nizia, *Histoire de la langue française*, Paris, Nathan, 3e éd., 1994.

Pierre Bec, *La langue occitane*, Paris, PUF, 6^e éd., 1995.

Georg Kremnitz, *Das Okzitanische. Sprachgeschichte und Soziologie*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 1981.

F.P. Kirsch, G. Kremnitz, B. Schlieben-Lange, *Petite histoire sociale de la langue occitane*, Perpignan, Trabucaire Editions, 2002.

Robert Lafont et Christian Anatole, *Nouvelle histoire de la littérature occitane*, 2 vol., Paris, PUF, 1970.

Pascale Bourgain et Françoise Vieliard, *Conseils pour l'édition pratique des textes médiévaux*, fascicule III, Textes littéraires, Paris, Ecole nationale des Chartes, 2002.

Henri Boyer et Philippe Gardy, *Dix siècles d'usage et d'images de l'occitan. Des Troubadours à Internet*, Paris, L'Harmattan, 2001.

Geneviève Brunel-Lobrichon et Claudie Duhamel-Amado, *Au temps des troubadours*, Paris, Hachette, collection Vie quotidienne, 2^e éd. 1999.

Lucia Lazzerini, *Letteratura medievale in lingua d'oc*, Modena, Mucchi Editore, 2001.

J. Allières, *Manuel de linguistique romane*, Paris, Honoré Champion, 2001.

P. Bec, *Manuel pratique de philologie romane*, Paris, éd. A. et J. Picard, 2 vol., 1970-1971.

H. Lausberg, *Lingüística románica*, Madrid, Editorial Gredos, 2 vol., 1966-1970.

E. Martin-Chabot, *La chanson de la croisade albigeoise* éditée et traduite, Paris, Les Belles Lettres, 3 vol., 1960.

H. Gougaud, *La chanson de la croisade albigeoise*, Paris, 1979, Collection « Lettres gothiques » dirigée par **M. Zink**, texte original, adaptation de **H. Gougaud**.

Bibliographie sur *Lo poema Boeci(s) « Nos jove omne... »* :

Boecis, Poème sur Boèce (fragment), éd. R. Lavaud et G. Machicot, Toulouse, 1950.

G. M. Cropp, « The Occitan Boecis, the Medieval French Tradition of the *Consolatio Philosophiae* and Philosophy's Gown », dans D. Billy, A. Buckley, *Études de langue et de littérature médiévales offertes à Peter T. Ricketts*, Turnhout, 2005, p. 255-266.

René Lavaud et G. Machicot, éd., *Boecis, Poème sur Boèce (fragment)*, Toulouse, 1950, p. 9-10.

Lucia Lazzerini, *Letteratura medievale in lingua d'oc*, Modena, Mucchi Editore, 2001, p. 34-37.

E. Monaci, *Facsimili di antichi manoscritti*, Rome, 1881-1892, pl. 33-39.

C. Schwarze, éd. *Der altprovenzalische « Boeci »*, Münster, 1963 (Forschungen zur romanischen Philologie, 12) p. 7-8.

<http://www.dom.badw-muenchen.de/biblio/AutorenM.htm> ;

<http://elec.enc.sorbonne.fr/miroir/boece/traduction/?para=anonyme> ;

<http://www.ifla.org/VII/s13/pubs/AnonymousClassics2004.pdf>

Clovis Brunel, Bibliographie des manuscrits littéraires en ancien provençal, 1935, 1973 (Slakine)

Miscellanea :

Louis Alibert, (1884-1959), *Dictionnaire occitan-français, d'après les parlers languedociens*, Editions Leo/Idéco, 1966 (posthume) / 2001, 910 pages, ISBN : 2859 100695.

Philip D. Rasico, *Estudis sobre la fonologia del català preliterari* (Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat - Curial Edicions Catalanes, 1982) • *Els menorquins de la Florida: Història, llengua i cultura* (Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1987) • *The Minorcans of Florida: Their History, Language and Culture* (New Smyrna Beach [FL], 1990) • *Estudis i documents de lingüística històrica catalana* (Barcelona: Curial Edicions Catalanes, 1993) • *El 'Llibre d'Or' dels menorquins: El registre de San Pedro de Mosquitos i estudi de la població menorquina a la Florida en el segle XIX* (Maó [Menorca]: Institut Menorquí d'Estudis - Universitat de les Illes Balears, 1998) • *Cafè i Quilombo: Els diaris de viatge de Joaquim Miret i Sans, 1900-1918* (Barcelona: Institut d'Estudis Catalans), 2001 • Joan Coromines' *Onomasticon Cataloniae: Noms de Lloc i Noms de Persona de Totes les Terres de Llengua Catalana*, 8 vols., amb la col·laboració de Max Cahner, Joan Ferrer, Josep Giner, Joseph Gulsoy, Josep Mascaró, Philip D. Rasico i Xavier Terrado, Barcelona (Curial Edicions), 1989-1997, ISBN 978-84-7256-854-9 ; http://www.escriptors.cat/autors/corominesj/obra.php?id_publici=6881 .

Joan Coromines i Vigneaux (Barcelona, Catalogne, Espagne, 1905 – Pineda de Mar, Catalogne, Espagne, 1997), *Diccionari etimològic i complementari de la llengua catalana (Dictionnaire étymologique et complémentaire de la langue catalane)*, 3^e éd., 10 vols., Barcelona (Curial Edicions Catalanes SA), 1995-2001, ISBN : 84-7256-173-9 ; http://de.wikipedia.org/wiki/Joan_Coromines ; http://dbpedia.org/page/Joan_Coromines.

Ryan C. Furness, *Diccionari Occitan (aranés)-Anglès. Dictionary English-Occitan (Aranese)*, Ed. Pagès Editor - Col·lecció: Garona, 294 pàgs. 2006, ISBN: 84-9779-362-5.

Michel Coste et Antoine de Roux, *Bastides – Villes neuves médiévales*, (Désclée et Brouwer, Collection : Patrimoine vivant), 2007, ISBN : 2220057100 ; EAN13 : 9782220057101.

Occitan-Wikipedia : <http://fr.wikipedia.org/wiki/Occitan> •

AIEO (Bibliographie) : <http://www.occitania.de/index.html> ; http://www.occitania.de/bibliografie/bibliografie_k.htm •



Le Blason occitan